

Det. N. 174/2022
Codice Sede: 244.01.50
Codice CIG: ZBC388D469

Lisbona, 11 novembre 2022

DETERMINA A CONTRARRE

OGGETTO: avvio del procedimento per il servizio di traduzione consecutiva da parte del prof. Marcello Sacco dal portoghese all'italiano e viceversa durante il dibattito con il regista Mario Martone in occasione della proiezione del film "Nostalgia" che avrà luogo il 16 novembre 2022, alle ore 19.00, presso il Cinema Medeia Nimas di Lisbona, nell'ambito della 16^a edizione di LEFFEST Lisbon & Sintra Film Festival – Determina a contrarre mediante affidamento diretto

Il Direttore

VISTO il D.P.R. 5 gennaio 1967, n. 18, recante l'Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss. mm. ii.;

VISTA la legge 22 dicembre 1990, n. 401 "Riforma degli Istituti Italiani di Cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero" ed in particolare il comma 2, dell'art. 7, che sancisce l'autonomia operativa e finanziaria degli Istituti di Cultura;

VISTO il D.I. 27 aprile 1995, n. 392 recante il "Regolamento sull'organizzazione, il funzionamento, la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli Istituti Italiani di Cultura all'estero", novellato dal D.I. 3 dicembre 2015, n. 211, Regolamento recante modifiche al decreto 27 aprile 1995, n. 392, sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero;

VISTO il D. Lgs. del 18 aprile 2016, n. 50 recante l' "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture", e in particolare l'art. 32, comma 2;

VISTO il D.M. 2 novembre 2017, n. 192 recante il "Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero, ai sensi dell'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50";

CONSIDERATA la nomina, ai sensi del D.P.R. n. 18 del 5 gennaio 1967 e della circolare n. 6 del 20 ottobre 2017, con Decreto Ministeriale n. 3618/0080 del 01.04.2021, del Dott. Stefano Scaramuzzino quale Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona, a decorrere dal 02.08.2021;

VISTO il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'art. 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995;

CONSIDERATO che tra gli eventi sostenuti dall'Istituto vi è la proiezione del film "Nostalgia" alla presenza del regista Mario Martone nell'ambito della 16^a edizione di LEFFEST Lisbon & Sintra Film Festival;

CONSIDERATO che si rende necessario provvedere ad un servizio di traduzione consecutiva dal momento che al dibattito che avrà luogo dopo la proiezione del film prenderà parte pubblico portoghese, oltre che italiano;

RICHIESTO in data 10/11/2022 un preventivo per il servizio di traduzione consecutiva per il suddetto incontro al prof. Marcello Sacco (NIF: 219944431) in quanto dalle passate esperienze professionali con il suddetto sono emerse le competenze professionali tali da soddisfare la tipologia del servizio e la capacità di far fronte a simili commesse anche con breve preavviso;

RICEVUTO in data 10/11/2022 il preventivo richiesto al prof. Marcello Sacco per il servizio succitato;

CONSIDERATO che l'importo indicato nella proposta presentata dal prof. Marcello Sacco del valore di 150,00 euro (oltre IVA al 23%) per il suddetto servizio di traduzione consecutiva appare congruo rispetto alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia del servizio da sostenere;

CONSIDERATO che, per la tipologia e per il valore del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del D.M. n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

CONSIDERATO che il prof. Marcello Sacco possiede i requisiti di riservatezza e affidabilità previsti per l'affidamento del servizio;

CONSIDERATO che l'importo di **150,00** euro (oltre IVA al 23%) trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate del suddetto bilancio dell'Istituto;

DETERMINA

Art. 1

L'avvio una procedura per acquisire dal prof. Marcello Sacco il servizio e la fornitura necessari per l'evento di cui sopra del valore di € **150,00 €** euro (euro centocinquanta/00), mediante affidamento diretto;

Art. 2

La volontà negoziale e le condizioni del contratto saranno espresse e manifestate all'atto dell'accettazione del preventivo presentato, conservato agli atti dell'Istituto.

Art. 3

Si autorizza l'imputazione della spesa anzidetta al Titolo III.01 del bilancio di questo Istituto per l'esercizio finanziario 2022.

Art. 4

Il responsabile unico del procedimento è il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona, dott. Stefano Scaramuzzino.

Il Direttore

Stefano Scaramuzzino

